



# Premium Comb Binder

## Galaxy 500



Please read these instructions before use.

Lire ces instructions avant utilisation.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.

Dese instructies voor gebruik lezen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

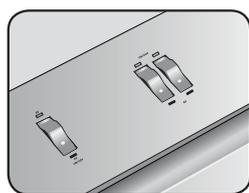
Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.

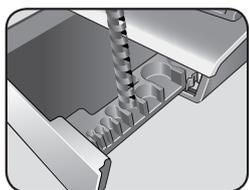
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!

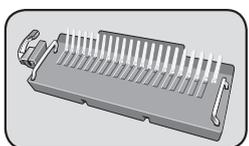
Leia estas instruções antes da utilização.



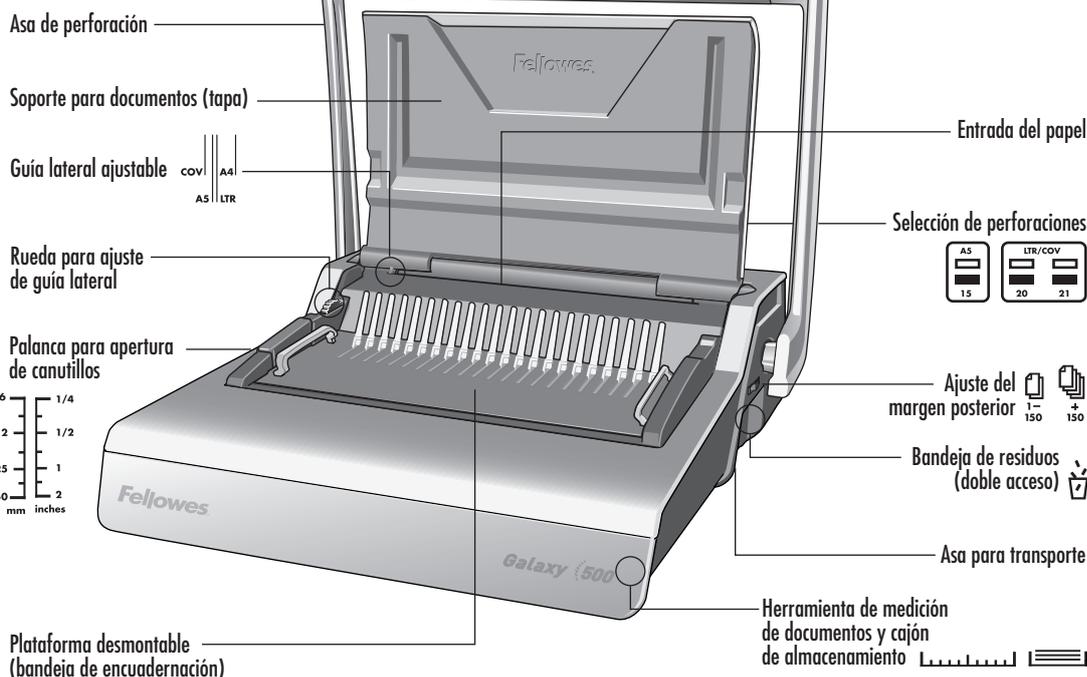
Selección de perforación



Contenedor para canutillos y medición de documentos



Plataforma desmontable (bandeja de encuadernación)



## CARACTERÍSTICAS GENERALES

### Capacidad de perforación

Hojas de papel	
70-80 g	25 hojas
Portadas transparentes	
100-200 micras	4 hojas
>200 micras	3 hojas
Otras portadas estándar	
160-270 g	4 hojas
>270 g	3 hojas

### Capacidad de encuadernación

Tamaño máx. del canutillo	51 mm
Documento máximo (papel de 80 g)	c. 500 hojas

### Características técnicas

Dimensiones del papel	A4, A5, US letter, US cover
Ranuras de perforación	21
Troqueles liberables	3 troqueles (15, 20, 21)
Margen posterior ajustable	sí - 2 posiciones (min = 2,5 mm, max = 4,5 mm)
Inclinación de la ranura	14,28 mm
Guía lateral ajustable	sí - giratoria
Capacidad de la bandeja de residuos	c. 3000 hojas
Peso neto	9,8 kg
Dimensiones (ancho x profundidad x alto)	530 x 450 x 165 mm

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — ¡Lea todas las instrucciones antes de su uso!



### PRECAUCIÓN

Sírvase leerlas antes de utilizar el dispositivo. Conserve este manual para futuras consultas

Al perforar;

- compruebe siempre que la máquina se encuentra sobre una superficie estable
- perfora algunas hojas de prueba y configure la máquina antes de perforar los documentos finales
- retire las grapas y materiales metálicos de las hojas antes de perforar
- no exceda nunca la capacidad nominal de la máquina

Al encuadernar;

- la plataforma de encuadernación desmontable puede usarse independientemente de la unidad de perforación
- compruebe siempre que la plataforma de encuadernación desmontable se encuentra sobre una superficie estable

Mantenga la máquina alejada de fuentes de agua y calor.

No intente nunca abrir ni reparar de ninguna otra manera esta máquina.

## DIÁMETRO DE CANUTILLO Y TAMAÑOS DE DOCUMENTO

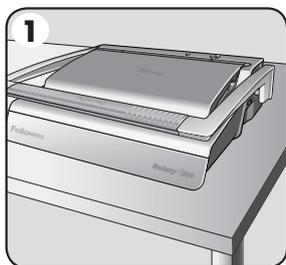
### Diámetros de los canutillos

			Ajuste de margen posterior
mm	pulg.	número de hojas	
6 mm	1/4"	2-20	 1-150
8 mm	5/16"	21-40	
10 mm	3/8"	41-55	
12 mm	1/2"	56-90	
16 mm	5/8"	91-120	
18 mm	11/16"	121-150	
22 mm	7/8"	151-180	 +150
25 mm	1"	181-200	
32 mm	1 1/4"	201-240	
38 mm	1 1/2"	241-340	
45 mm	1 3/4"	341-410	
51 mm	2"	411-500	

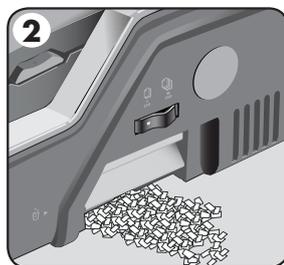
### ¿Necesita ayuda?

Servicio de atención al cliente... [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)  
Deje que nuestros expertos le den la solución.  
Llámenos siempre antes de ponerse en contacto con su distribuidor.

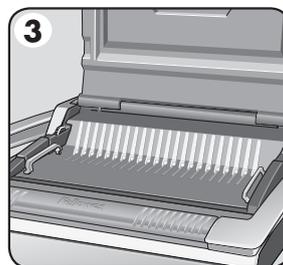
## INSTALACIÓN



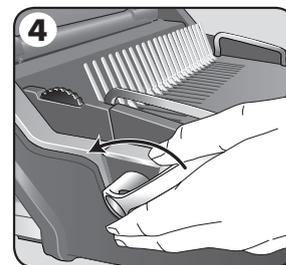
1. Compruebe que la máquina se encuentra sobre una superficie estable.



2. Compruebe que la bandeja de residuos esté vacía y bien colocada. Puede accederse a la bandeja desde ambos lados. La bandeja tiene una "función de escape" que funciona cuando el cajón de recortes está desbordado.

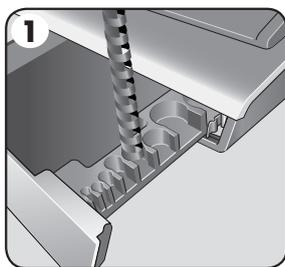


3. Asegúrese que la plataforma de encuadernación esté bien colocada en la máquina.

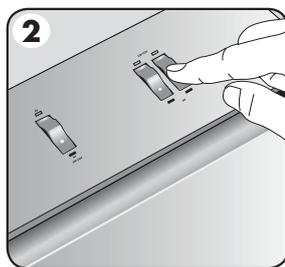


4. Compruebe que la palanca de apertura de canutillo se ha empujado hacia atrás.

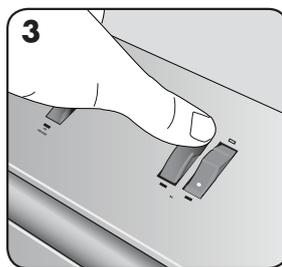
## PASOS PARA ENCUADERNAR ENCUADERNACIÓN DE DOCUMENTOS



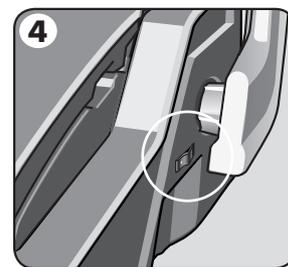
1. Seleccione el diámetro de canutillo correcto utilizando la bandeja de almacenamiento.



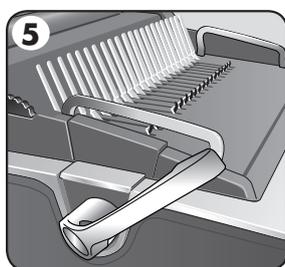
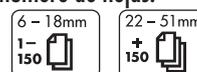
2. Seleccione el perfil de perforación adecuado para el tamaño de hoja. Seleccione los troqueles liberables según corresponda (15, 20, 21 agujeros).



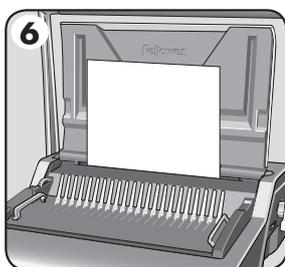
3. Para cancelar una perforación, presione hacia abajo el interruptor de la parte posterior. Haga una perforación de prueba en una hoja.



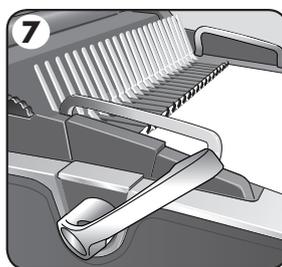
4. Seleccione la profundidad correcta del margen posterior para el número de hojas.



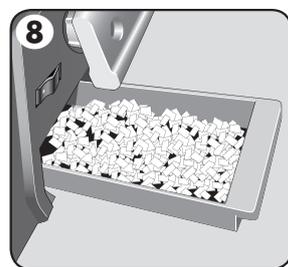
5. Inserte el canutillo de plástico en el mecanismo de apertura. Tire de la palanca de apertura de canutillos hacia delante para abrir el canutillo.



6. Perfore algunas hojas de prueba para comprobar la posición de la guía lateral.

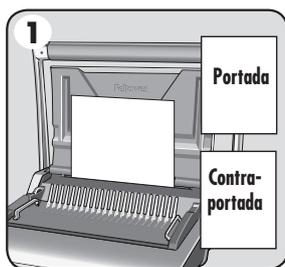


7. Coloque las hojas perforadas directamente en el canutillo abierto.

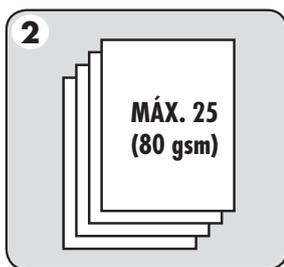


8. Vacíe la bandeja de residuos con regularidad; lo ideal sería después de cada uso.

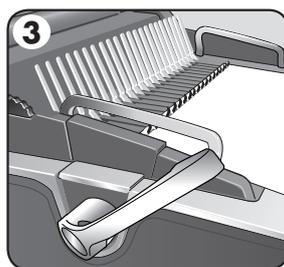
## ENCUADERNACIÓN DE DOCUMENTOS



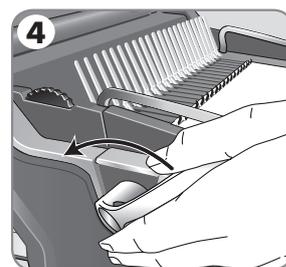
1. Perfore en primer lugar la portada y contraportada del documento.



2. Perfore las hojas en partidas pequeñas para no sobrecargar la máquina ni exceder el esfuerzo del usuario.



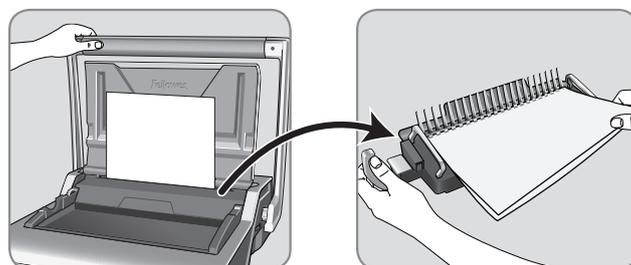
3. Coloque las hojas perforadas directamente en el canutillo abierto. Comience por la parte inicial del documento.



4. Una vez cargadas en el canutillo todas las hojas perforadas, presione la palanca del canutillo hacia atrás para cerrarlo y extraiga el documento encuadernado.

## PLATAFORMA DE ENCUADERNACIÓN DESMONTABLE

Galaxy tiene una plataforma de encuadernación móvil única. La plataforma puede separarse de la base y utilizarse sobre una superficie estable para encuadernar documentos usando el procedimiento de encuadernación normal y permite además el trabajo en equipo de diferentes usuarios. Cuando no esté utilizándose, la plataforma debe almacenarse de manera segura en la máquina perforadora.



## CÓMO CORREGIR LA ENCUADERNACIÓN DE UN DOCUMENTO

Es posible incluir o extraer hojas en cualquier momento abriendo y cerrando el canutillo de la forma descrita anteriormente.

## CÓMO RETIRAR LOS RESTOS DE PAPEL

La bandeja de residuos se encuentra en la parte inferior de la máquina y puede accederse a ella desde ambos lados. Para obtener los mejores resultados, la bandeja debe vaciarse periódicamente. La bandeja debe vaciarse después de cada 50 operaciones para impedir bloqueos.

## ALMACENAMIENTO

Baje la tapa y el asa de perforación. La encuadernadora de canutillo Galaxy se ha diseñado para su almacenamiento en posición horizontal sobre el escritorio.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Los orificios perforados no están centrados	No se ha fijado la guía lateral	Ajuste la guía lateral hasta que el patrón de orificios sea correcto
La máquina no perfora	Bloqueo	Compruebe que la bandeja de residuos está vacía. Compruebe que la entrada de papel no está bloqueada
Los agujeros perforados no están paralelos al borde	Hay suciedad acumulada bajo los taladros	Tome un trozo de cartulina e introdúzcalo en la entrada de papel. Mueva la cartulina hacia los lados para extraer los restos de papel e introducirlos en la bandeja de residuos
Agujeros incompletos	Las hojas no están alineadas según el patrón de perforación	Ajuste la guía lateral y perfora algunas hojas de prueba hasta corregir la orientación
Faltan agujeros	No se han seleccionado los troqueles seleccionables para perforar	Compruebe que se han seleccionado los troqueles correctos para hacer los agujeros. Para seleccionar un troquel, presione hacia abajo el interruptor selector en la parte delantera
No pueden pasarse las hojas del documento encuadernado	El margen posterior es demasiado grande para un canutillo más pequeño	Seleccione la profundidad de margen más pequeña para canutillos de hasta 18 mm de diámetro (2-150 hojas). Seleccione una profundidad de margen mayor para canutillos mayores de 18 mm de diámetro (151-500 hojas)
Agujeros con bordes en malas condiciones	Posible sobrecarga de la máquina	Perfore las portadas de plástico con hojas de papel. Reduzca el número de hojas que van a perforarse
La bandeja de residuos deja salir restos de papel	La bandeja no se ha insertado correctamente o se ha activado la "función de escape"	Compruebe que la bandeja de residuos está vacía y la "función de escape" cerrada

## GARANTÍA MUNDIAL

Fellowes garantiza que ninguna de las piezas de la encuadernadora presentará defectos de material o mano de obra durante los 2 años posteriores a la fecha de compra por parte del consumidor original. Si se encuentra algún defecto en alguna de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía queda invalidada en casos de abuso, manipulación indebida o reparación no autorizada. Toda garantía implícita, incluida la de comerciabilidad o adecuación para un objetivo particular, queda limitada por la presente en su duración al período

apropiado de garantía establecido antes. En ningún caso será Fellowes responsable de daños consecuenciales que puedan atribuirse a este producto. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos legales diferentes. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o para recibir servicio conforme a esta garantía, póngase en contacto con nosotros o con su distribuidor.



## Useful Phone Numbers

### Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
Europe	00-800-1810-1810

México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

### Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
España	+ 34-91-748-05-01
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041

Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(0)-22-771-47-40
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

[fellowes.com](http://fellowes.com)

Australia  
Benelux

Canada  
China

Deutschland  
España

France  
Italia

Japan  
Korea

Polska  
Singapore

United Kingdom  
United States